



MHMPXPBRDLX5

DODATEK č. 1

stejnopis č. 2

k Nájemní smlouvě č. NAP/35/04/004022/2018 týkající se pronájmu části pozemku parc. č. 18 o výměře 27 m², v objektu č.p. 4, Na rybníkem, k.ú. Dolní Počernice, obec Praha, uzavřené dne 14. 8. 2018 mezi hl. m. Prahou jako pronajímatelem a společností TRAVEL SPORT spol. s r.o., IČO: 005 63 838 jako nájemcem na straně druhé

Smluvní strany:

Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské náměstí 2/2, 110 01 Praha 1
zastoupené Ing. Janem Rakem, ředitelem odboru hospodaření s majetkem MHMP
IČO: 000 64 581
DIČ: CZ00064581, plátce DPH

(dále jen „pronajímatel“)

a

TRAVEL SPORT spol. s r. o.

se sídlem [redacted] 100 00 Praha 10 - Strašnice
zastoupena [redacted] [redacted], jednatelem
IČO: 005 63 838
DIČ: CZ00563838, plátce DPH

(dále jen jako „nájemce“)

(oba dále jen jako „smluvní strany“)

Smluvní strany se dohodly takto:

I.

1) Článek I. Předmět nájmu odst. 3. se mění a nově zní:

3. Správcem předmětu nájmu je na základě smlouvy o správě nemovitostí, uzavřené mezi hl. m. Prahou a společností Q-Facility a.s., IČO: 072 86 368, se sídlem Na Příkopě 859/22, 110 00 Praha 1 - Nové Město, tato společnost (dále jen „správce“). Práva a povinnosti správce ve vztahu k nájemci jsou uvedeny v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

2) Článek IV. Nájemné a služby spojené s nájmem odst. 2. se mění a nově zní:

2. Nájemce se zavazuje platit nájemné pronajímateli v pravidelných měsíčních splátkách ve výši $\frac{1}{12}$ ročního nájemného, vždy k poslednímu dni kalendářního měsíce, za něž je nájemné placeno, a to formou bezhotovostního převodu na účet pronajímatele vedený u PPF banky a.s., Evropská 2690/17, Praha 6, č. ú. 899028-5157998/6000. Tento den je současně dnem uskutečnění zdanitelného plnění.

ha



MHMPXPBRDLX5

II.

Ostatní ustanovení zmíněné smlouvy zůstávají beze změny a tento Dodatek č. 1 se stává její nedílnou součástí.

III.

Příloha č. 1^κ Nájemní smlouvě č. NAP/35/04/004022/2018 (Práva a povinnosti správce ve vztahu k nájemci) se nahrazuje novou podobou této přílohy, která tvoří přílohu č. 1 tohoto Dodatku č. 1.

IV.

- 1) Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
- 2) Tento Dodatek č. 1 je vyhotoven ve čtyřech autorizovaných stejnopisech, z nichž pronajímatel obdrží tři a nájemce jedno vyhotovení. Každý stejnopis sestává ze dvou stran textu a jedné přílohy.
- 3) Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy, včetně všech jejích dodatků, v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí pronajímatel.
- 4) Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tento Dodatek č. 1 byl uveden v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu dodatku, číselné označení tohoto dodatku smlouvy, datum jeho podpisu a text tohoto dodatku.
- 5) Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v tomto Dodatku č. 1 nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 Občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení dalších podmínek.
- 6) Smluvní strany shodně prohlašují, že obsah tohoto Dodatku č. 1 odpovídá jejich vůli a na důkaz toho připojují své podpisy.

Přílohy: č. 1 – Práva a povinnosti správce ve vztahu k nájemci

V Praze d

za

01 -07- 2019

V Praze dne.

TRAVEL SPORT spol. s r.o.
cestovní kancelář

100 00 PRAHA 10

tel.: 272 770 875, GSM: 728 484 461

e-mail: travel@travel.cz

tel.: 00563

za nájem



MHMPXPBRDLX5

PŘÍLOHA č. 1

PRÁVA A POVINNOSTI SPRÁVCE VE VZTAHU K NÁJEMCI

správce je zejména oprávněn a povinen:

- předávat a přejímat předmět nájmu,
- stanovovat výši záloh na úhradu za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu, provádět jejich vyúčtování, vybírat a vymáhat příslušné částky včetně poplatků z prodlení a smluvních pokut, a to i soudně,
- vymáhat, a to i soudně na nájemcích (příp. jejich právních nástupcích) splnění povinnosti odstranit škody na předmětu nájmu a ve společných prostorách, v nichž se předmět nájmu nachází, za něž nájemce odpovídá a plnění povinností provádět běžnou údržbu,
- po předchozím upozornění vstupovat do všech prostor předmětu nájmu za účelem kontroly stavu a způsobu jejich užívání,
- veškerá podání, žádosti a návrhy činí nájemce pronajímateli prostřednictvím správce,
- zajišťovat a provádět opravy předmětu nájmu, které jsou povinností pronajímatele.

Pro styk s nájemcem je určeno pracoviště správce:

Q-Facility a.s.

Veronské náměstí 597, 109 00 Praha 15

tel. 604 440 735, 602 223 104, 778 453 043

██████████@q-f.cz, ██████████@q-f.cz, ██████████@q-f.cz